

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Балтийский федеральный университет имени Иммануила
Канта»
Институт гуманитарных наук

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

«Производственная педагогическая практика»

Шифр: 45.04.01

Направление подготовки: «ФИЛОЛОГИЯ»

**Профиль: «РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ И УПРАВЛЕНИЕ
МЕЖДУНАРОДНЫМИ ПРОЕКТАМИ»**

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Калининград

Лист согласования

Составитель: Дронова А.Л., кандидат филологических наук, доцент Института гуманитарных наук

Рабочая программа утверждена на заседании Учебно-методического совета Института гуманитарных наук

Протокол № 10 от «02» февраля_2022 г.

Председатель научно-методического
совета Института гуманитарных наук

Доцент Института гуманитарных наук
Ведущий менеджер ООП

В.Н. Маслов
Л.О. Овчинникова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Указание вида практики, способа (при наличии) и формы (форм) ее проведения.
2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.
3. Место практики в структуре образовательной программы.
4. Содержание практики.
5. Сведения о местах проведения практики.
6. Указание форм отчетности по практике.
7. Фонд оценочных средств.
8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети "Интернет", необходимых для проведения практики.
9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для прохождения практики.
10. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).
11. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики.

1. Указание вида практики, способа (при наличии) и формы (форм) ее проведения

Вид практики: *Производственная*

Тип практики: *Производственная педагогическая*

Способ проведения практики: *стационарная*

Форма проведения практики: *путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для ее проведения*

2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Цель практики – получение первичных навыков работы в образовательном учреждении, направленных на развитие целостного представления о педагогической деятельности.

Задачами учебной практики являются:

Развитие профессиональных навыков и умений применять современные методы предметного обучения русскому языку и литературе.

Развитие способности использовать в педагогической деятельности достижения российского и зарубежного теоретического наследия в области преподавания филологических дисциплин, а также готовности к взаимодействию с обучающимися в процессе профессиональной деятельности.

Код компетенции	Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	Перечень планируемых результатов
УК-2	УК-2.1. Формулирует цели, задачи проекта при его подготовке, определяет ресурсы и ограничения.	Знать: типовые цели и задачи проектов, основные виды ресурсов и ограничений. Уметь: ставить реалистичные цели и формулировать задачи, находить ресурсы и прогнозировать ограничения. Владеть: навыками целеполагания и управления проектом.
ПК-2	ПК-2.2. Уточняет и редактирует концепцию информационного процесса, воздействует на его протекание.	Знать: типовые этапы протекания информационных процессов, основные способы воздействия на информационный процесс. Уметь: составлять и редактировать концепцию информационного процесса. Владеть: навыками визуализации процессов.
ПК-3	ПК-3.2. Уточняет техническое задание проекта на основе пожеланий заказчика.	Знать: основные способы составления брифа и технического задания. Уметь: Собирать и анализировать данные обратной связи, обеспечивать функционирование авторского проекта. Владеть: навыками креативного мышления, навыками критического мышления.
	ПК-3.3. Обеспечивает функционирование авторского проекта, вносит коррективы на основе данных обратной связи.	

3. Место практики в структуре образовательной программы

Производственная педагогическая практика представляет собой практику обязательной части подготовки студентов.

4. Содержание практики

Этапы практики, их содержание	Виды деятельности обучающихся	Формы текущего контроля
Подготовительный этап	<i>Инструктаж по технике безопасности</i>	<i>Заполнение листа инструктажа</i>
	<i>Получение и анализ задания</i>	<i>Заполнение разделов дневника</i>
	<i>Ориентационная встреча с руководителем практики.</i>	<i>Заполнение анкеты обратной связи.</i>
Производственный этап	<i>Выполнение задания</i>	<i>Заполнение разделов дневника</i>
	<i>Ведение дневника, разработка материалов.</i>	<i>Заполнение разделов дневника</i>
	<i>Оформление материалов, анализ материалов реализованных занятий.</i>	<i>Приложение к отчету о практике.</i>
Заключительный этап	<i>Оформление отчета</i>	<i>Оформление отчета</i>
	<i>Представление результатов</i>	<i>Защита отчета</i>

5. Сведения о местах проведения практики

Практика проводится в образовательных организациях высшего образования: родственных кафедрах партнёрских вузов (в том числе ведомственных).

Постоянные партнеры по проведению производственной педагогической практики:

Калининградский государственный технический университет;

Калининградский пограничный институт ФСБ РФ;

Филиал ВУНЦ ВМФ «Военно-морская академия» в г. Калининграде.

Для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов практика планируется и организуется с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

6. Указание форм отчетности по практике

Формой отчетности по практике является:

1. Дневник практики;
2. Отчет по практике с приложениями;
3. Заполненная анкета.

Указанные документы представляются руководителю практики.

Дневник практики.

С момента прибытия и до конца пребывания на практике студент обязан вести «Дневник прохождения учебной практики», который является составной частью отчета о практике и используется при его написании. Записи в дневнике должны быть ежедневными. В дневнике фиксируются *виды работ, их объем, краткое содержание, затраченное время.*

В дневнике необходимо также отразить встретившиеся в работе затруднения, их характер, какие меры были приняты для их устранения, отметить недостатки в теоретической подготовке. Дневники периодически проверяются руководителем практики, в нем делаются отметки по его ведению, качеству выполняемой студентом работы. В дневнике руководитель практики дает отзыв о прохождении обучающимся практики (выполнении программы практики, отношении к порученной работе, собранных материалов) и выставляет оценку практики.

Отзыв руководителя практики от университета должен отражать основные структурные элементы: степень реализации плана практики; грамотность и полнота изложения материала в отчете; уровень самостоятельности выполнения работы; недостатки и замечания, выявленные как в процессе практики, так и в представленном отчете; положительные стороны, выявленные как в процессе практики, так и в представленном отчете; общий вывод об отчете с заключением о проделанной работе.

Отзыв руководителя практики от профильной организации, на базе которой студент проходил практику, должен отражать: краткую характеристику предоставленной информации, с которой работал обучающийся; методы и технологии, уровень самостоятельности, степень ответственности, добросовестности при выполнении работы; недостатки и замечания, выявленные в процессе прохождения практики; положительные стороны, выявленные в процессе прохождения практики; общий вывод об отчете с заключением о проделанной работе.

Отчет о практике составляется индивидуально каждым студентом в соответствии с методическими рекомендациями по прохождению практики и должен отражать его деятельность в период практики. В отчете следует отразить все вопросы, изученные во время прохождения практики, представить аналитические результаты анализа, выводы и рекомендации. Отчет о практике должен состоять из титульного листа, содержания, введения, основной части, заключения, списка литературы (при необходимости) и приложений (при необходимости). В заключении обобщаются результаты проделанной работы и делаются выводы и рекомендации. В конце отчета приводится список литературы и нормативных материалов, а также материалы приложений (графики, таблицы и т.д.).

Отчетная документация по практике (с приложениями) предоставляется в институт/школу не позднее 5 дней по окончании практики. Если практика проходит летом или в конце учебного семестра, то не позднее последнего рабочего (учебного) дня практики. За обучающихся заочной формы обучения отчетная документация предоставляется в период экзаменационной сессии (не позднее последнего учебного дня) соответствующего семестра.

7. Фонд оценочных средств

Текущий контроль прохождения практики производится руководителем практики в дискретные временные интервалы с использованием следующих оценочных средств:

- Анкета-опросник;

Промежуточная аттестация производится в форме зачета с оценкой с использованием следующих оценочных средств:

- Приложение к отчету о практике, включающее материалы реализованных занятий;

- Контроль заполнения дневника практики;

- Отчет по практике;

- Защита отчета по практике.

При оценке результатов практики принимается во внимание:

- соответствие отчета заданию на практику;

- степень полноты выполненных задач, достижения цели практики;
- соблюдение графика прохождения практики;
- характеристика на обучающегося, составленная руководителем практики от профильной организации;
- оформление отчета по практике;
- содержательность доклада, аргументированность и полнота ответов на вопросы при защите результатов практики.

Зачёт по практике (в виде защиты отчёта) принимает *групповой руководитель в индивидуальном порядке.*

Во время защиты обучающийся должен подтвердить уровень образовательных результатов практики в соответствии с требованиями, определенными программой практики.

При оценке итогов практики обучающегося принимается во внимание отзыв руководителя практики от профильной организации

По результатам защиты студенту выставляется зачет с оценкой.

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	БРС, % освоения (рейтинговая оценка)
Повышенный	Творческая деятельность	<i>Включает нижестоящий уровень.</i> Умение самостоятельно принимать решение, решать проблему/задачу теоретического и прикладного характера на основе изученных методов, приемов, технологий	отлично	86-100
Базовый	Применение знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу с большей степенью самостоятельности и инициативы	<i>Включает нижестоящий уровень.</i> Способность собирать, систематизировать, анализировать и грамотно использовать информацию из самостоятельно найденных теоретических источников и иллюстрировать ими теоретические положения или обосновывать практику применения	хорошо	71-85
Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	Изложение в пределах задач курса теоретически и практически контролируемого материала	удовлетворительно	55-70

Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня	неудовлетворительно	Менее 55
---------------	---	---------------------	----------

8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети "Интернет", необходимых для проведения практики

Основная литература:

1. Московкин, Л. В.

Продуктивные инновационные технологии в обучении русскому языку как иностранному / Л. В. Московкин, Г. Н. Шамонина. - Москва : Рус. яз. Курсы, 2017. - (Методы. Приемы. Результаты). - Библиогр.: с. 137-143. - ISBN 978-5-88337-450-9 : 295.00 р. - Текст : непосредственный.

2. Азимов, Э. Г.

Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. - Москва : Русский язык. Курсы, 2018. - 493 с. - Вариант загл. : Теория и практика обучения языкам. - Алф. указ. терминов: с. 433-463. - Темат. указ. терминов: с. 464-486. - Предм. указ. терминов: с. 487-488. - ISBN 978-5-88337-701-2 : 400.00 р. - Текст : непосредственный.

Дополнительная литература:

1. Янь Цюцзюй

Лингвокультурологическая методика обучения китайских студентов русскому языку (на примере русских заимствований в китайский язык) : [учеб. пособие] / Янь Цюцзюй. - Санкт-Петербург : Нестор-История, 2018. - 214, [2] с. : ил., портр. - Текст рус., кит. - Библиогр.: с. 152-167. - ISBN 978-5-4469-1364-0 : 305.00 р. - Текст : непосредственный.

2. Кожевникова, Л. П.

Грамматикон. Морфологические и синтаксические конструкции русского языка. В 2 : учеб. пособие для иностранцев / Л. П. Кожевникова. - Москва : Рус. яз. Курсы, 2017. - 303 с. - Вариант загл. : Морфологические и синтаксические конструкции русского языка. - ISBN 978-5-88337-384-7 : 380.00 р. - Текст : непосредственный.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для прохождения практики

- НЭБ Национальная электронная библиотека, диссертации и прочие издания
- eLIBRARY.RU Научная электронная библиотека, книги, статьи, тезисы докладов конференций
- Гребенников Электронная библиотека ИД журналы
- ЭБС Консультант студента
- ПРОСПЕКТ ЭБС
- ЭБС ZNANIUM.COM
- РГБ Информационное обслуживание по МБА
- БЕН РАН
- Электронно-библиотечная система (ЭБС) Кантитана (<https://elib.kantiana.ru/>)

10. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

В процессе практики используются информационные технологии:

Программное обеспечение обучения включает в себя:

- система электронного образовательного контента БФУ им. И. Канта – www.lms-3.kantiana.ru, обеспечивающую разработку и комплексное использование электронных образовательных ресурсов;
- серверное программное обеспечение, необходимое для функционирования сервера и связи с системой электронного обучения через Интернет;
- корпоративная платформа Microsoft Teams;
- установленное на рабочих местах студентов ПО: Microsoft Windows 7, Microsoft Office Standart 2010, антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security.
- Российские экосистемы Яндекс и Mail.ru

11. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Для проведения отчетной конференции используются аудитории института/школы; занятия проводятся с применением компьютера и видеопроектора. На всех компьютерах установлено необходимое программное обеспечение, требуемое в учебном процессе. Образовательная организация обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения, подлежащего ежегодному обновлению. Типовое программное обеспечение: Microsoft Windows 7, Microsoft Office Standart 2010, антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security, программа для работы с pdf-файлами Adobe Acrobat Professional.

12. Методические рекомендации по прохождению практики

Этапы деятельности	Содержание деятельности	
	Преподаватель	Студент
Подготовка: определение цели и задач задания	<i>Мотивирует, помогает обучающемуся в постановке задач, обращает внимание на наиболее важные учебные действия в программе практики.</i>	<i>Определяет и обсуждает с преподавателем область деятельности.</i>
Планирование: определение специфики материала для перевода, выбор словарей и информационных технологий, определение последовательности действий.	<i>Корректирует в случае необходимости деятельность обучающегося, предлагает идеи, высказывает предположения</i>	<i>Формулирует задачи и разрабатывает план действий; обсуждает с преподавателем методы и приемы работы.</i>
Сбор информации: Выбор из массива	<i>Наблюдает за деятельностью</i>	<i>Собирает и систематизирует</i>

<i>предложенных комплекса текстов для перевода.</i>	<i>обучающегося, косвенно руководит его исследовательской деятельностью</i>	<i>информацию</i>
Анализ информации: <i>работа над переводом</i>	<i>Корректирует деятельность обучающегося, наблюдает, советует</i>	<i>Анализирует собранную информацию</i>
Оформление работы: <i>подготовка и представление результатов</i>	<i>Консультирует в оформлении документов по практике</i>	<i>Оформляет конечные результаты</i>
Представление задания <i>Защита отчета по переводческой практике.</i>	<i>Оценивает результаты исследования по заранее установленным критериям</i>	<i>Представляет результаты по заданию в форме письменного отчета и его устной защиты</i>
Подведение итогов: <i>рефлексия, оценка</i>	<i>Оценивает усилия, использованные и неиспользованные возможности, творческий подход студента</i>	<i>Участствует в коллективном обсуждении итогов практики, заполняет форму обратной связи.</i>

При выборе базы практики целесообразно использовать оптимальное количество объективных критериев, оценивающих наиболее важные стороны организации или структурного подразделения университета как базы практики. К таким критериям относятся:

- соответствие профиля организации направлению обучения;
- обеспечение квалифицированными кадрами;
- оснащенность организации современным оборудованием и технологиями;
- наличие возможности дальнейшего трудоустройства и др.

Условия проведения практики в сторонних организациях регламентируются договорами о практической подготовке.

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Балтийский федеральный университет имени Иммануила
Канта»
Институт гуманитарных наук

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

«Производственная преддипломная практика»

Шифр: 45.03.01

Направление подготовки: «ФИЛОЛОГИЯ»

**Профиль: «РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ И УПРАВЛЕНИЕ
МЕЖДУНАРОДНЫМИ ПРОЕКТАМИ»**

Квалификация (степень) выпускника: магистр

Калининград

Лист согласования

Составитель: Овчинникова Л.О., кандидат филологических наук, доцент Института гуманитарных наук

Рабочая программа утверждена на заседании Учебно-методического совета Института гуманитарных наук

Протокол № 10 от «02» февраля_2022 г.

Председатель научно-методического
совета Института гуманитарных наук

Доцент Института гуманитарных наук
Ведущий менеджер ООП

В.Н. Маслов
Л.О. Овчинникова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Указание вида практики, способа (при наличии) и формы (форм) ее проведения.
2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.
3. Место практики в структуре образовательной программы.
4. Содержание практики.
5. Сведения о местах проведения практики.
6. Указание форм отчетности по практике.
7. Фонд оценочных средств.
8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети "Интернет", необходимых для проведения практики.
9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для прохождения практики.
10. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).
11. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики.

1. Указание вида практики, способа (при наличии) и формы (форм) ее проведения

Вид практики: *Производственная*

Тип практики: *Производственная преддипломная*

Способ проведения практики: *стационарная*

Форма проведения практики: *путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для ее проведения*

2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Цель практики – получение первичных навыков работы с исследовательским материалом, направленным на развитие профессиональных навыков по сбору, анализу, обобщению изучаемого материала.

Задачами учебной практики являются:

Развитие профессиональных навыков и умений применять современные методы сбора и анализа изучаемого материала.

Развитие способности находить актуальные задачи, определять соответствующий целям и задачам материал исследования, проводить аналитическую работу в русле магистральных научных направлений, являющихся драйверами данного региона.

Код компетенции	Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	Перечень планируемых результатов
УК-2	УК-2.1. Формулирует цели, задачи проекта при его подготовке, определяет ресурсы и ограничения.	Знать: типовые цели, задачи проектов, источники ресурсов и виды ограничений. Уметь: устанавливать цели, определять задачи и приоритеты, находить ресурсы, прогнозировать и учитывать ограничения. Владеть: навыками целеполагания и самоорганизации.
ПК-1	ПК-1.1. Проектирует курс обучения по дисциплине в рамках реализации программ высшего образования, с учетом требований ФГОС ВО РФ.	Знать: основные алгоритмы проектирования образовательных программ, требования ФГОС ВО РФ, отечественные сервисы интерактивного обучения и создания мультимедиа, способы вовлечения обучающихся в познавательную деятельность, средства воспитания гражданской позиции. Уметь: проектировать образовательные программы на базе различных алгоритмов, разрабатывать сценарий занятия, авторские обучающие материалы с элементами геймификации, мультимедийными включениями, вовлекающими заданиями. Владеть: алгоритмами педагогического дизайна, отечественными инструментами геймификации, техниками создания вовлекающих заданий и упражнений, методами и приемами воспитания гражданской осознанной позиции.
	ПК-1.2. Внедряет в работу с обучающимися элементы геймификации, элементы интерактивного обучения, элементы мультимедиа с целью их максимального вовлечения в учебную деятельность.	
	ПК-1.3. Применяет свои знания и умения в целях формирования	

	гражданской позиции.	
ПК-2	ПК-2.2. Уточняет и редактирует концепцию информационного процесса, воздействует на его протекание.	Знать: особенности концепции информационного процесса, этапы его протекания, способы воздействия. Уметь: создавать, уточнять и редактировать информационный процесс, направлять его протекание. Владеть: способами воздействия на информационные процессы.
ПК-3	ПК-3.2. Уточняет техническое задание проекта на основе пожеланий заказчика.	Знать: элементы технического задания, порядок его составления. Уметь: составлять техническое задание на основе брифа заказчика. Владеть: методами сбора и анализа обратной связи.
	ПК-3.3. Обеспечивает функционирование авторского проекта, вносит коррективы на основе данных обратной связи.	

3.

3. Место практики в структуре образовательной программы

Производственная преддипломная практика представляет собой практику обязательной части подготовки студентов.

4. Содержание практики

Этапы практики, их содержание	Виды деятельности обучающихся	Формы текущего контроля
Подготовительный этап	<i>Инструктаж по технике безопасности</i>	<i>Заполнение листа инструктажа</i>
	<i>Получение и анализ задания</i>	<i>Заполнение разделов дневника</i>
	<i>Ориентационная встреча с руководителем практики.</i>	<i>Заполнение анкеты обратной связи.</i>
Производственный этап	<i>Выполнение задания</i>	<i>Заполнение разделов дневника</i>
	<i>Ведение дневника, разработка материалов.</i>	<i>Заполнение разделов дневника</i>
	<i>Оформление материалов, анализ материалов в аспекте соответствия теме, цели и задачам ВКР.</i>	<i>Приложение к отчету о практике.</i>
Заключительный этап	<i>Оформление отчета</i>	<i>Оформление отчета</i>
	<i>Представление результатов</i>	<i>Защита отчета</i>

5. Сведения о местах проведения практики

Практика проводится непосредственно в образовательной организации.

Для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов практика планируется и организуется с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

6. Указание форм отчетности по практике

Формой отчетности по практике является:

1. Дневник практики;
2. Отчет по практике с приложениями;
3. Заполненная анкета.

Указанные документы представляются руководителю практики.

Дневник практики.

С момента прибытия и до конца пребывания на практике студент обязан вести «Дневник прохождения учебной практики», который является составной частью отчета о практике и используется при его написании. Записи в дневнике должны быть ежедневными. В дневнике фиксируются *виды работ, их объем, краткое содержание, затраченное время.*

В дневнике необходимо также отразить встретившиеся в работе затруднения, их характер, какие меры были приняты для их устранения, отметить недостатки в теоретической подготовке. Дневники периодически проверяются руководителем практики, в нем делаются отметки по его ведению, качеству выполняемой студентом работы. В дневнике руководитель практики дает отзыв о прохождении обучающимся практики (выполнении программы практики, отношении к порученной работе, собранных материалов) и выставляет оценку практики.

Отзыв руководителя практики от университета должен отражать основные структурные элементы: степень реализации плана практики; грамотность и полнота изложения материала в отчете; уровень самостоятельности выполнения работы; недостатки и замечания, выявленные как в процессе практики, так и в представленном отчете; положительные стороны, выявленные как в процессе практики, так и в представленном отчете; общий вывод об отчете с заключением о проделанной работе.

Отзыв руководителя практики от профильной организации, на базе которой студент проходил практику, должен отражать: краткую характеристику предоставленной информации, с которой работал обучающийся; методы и технологии, уровень самостоятельности, степень ответственности, добросовестности при выполнении работы; недостатки и замечания, выявленные в процессе прохождения практики; положительные стороны, выявленные в процессе прохождения практики; общий вывод об отчете с заключением о проделанной работе.

Отчет о практике составляется индивидуально каждым студентом в соответствии с методическими рекомендациями по прохождению практики и должен отражать его деятельность в период практики. В отчете следует отразить все вопросы, изученные во время прохождения практики, представить аналитические результаты анализа, выводы и рекомендации. Отчет о практике должен состоять из титульного листа, содержания, введения, основной части, заключения, списка литературы (при необходимости) и приложений (при необходимости). В заключении обобщаются результаты проделанной работы и делаются выводы и рекомендации. В конце отчета приводится список литературы и нормативных материалов, а также материалы приложений (графики, таблицы и т.д.).

Отчетная документация по практике (с приложениями) предоставляется в институт/школу не позднее 5 дней по окончании практики. Если практика проходит летом или в конце учебного семестра, то не позднее последнего рабочего (учебного) дня практики. За обучающихся заочной формы обучения отчетная документация

предоставляется в период экзаменационной сессии (не позднее последнего учебного дня) соответствующего семестра.

7. Фонд оценочных средств

Текущий контроль прохождения практики производится руководителем практики в дискретные временные интервалы с использованием следующих оценочных средств:

- Анкета-опросник;

Промежуточная аттестация производится в форме зачета с оценкой с использованием следующих оценочных средств:

- Приложение к отчету о практике, включающее материалы реализованных занятий;

- Контроль заполнения дневника практики;

- Отчет по практике;

- Защита отчета по практике.

При оценке результатов практики принимается во внимание:

- соответствие отчета заданию на практику;

- степень полноты выполненных задач, достижения цели практики;

- соблюдение графика прохождения практики;

- характеристика на обучающегося, составленная руководителем практики от профильной организации;

- оформление отчета по практике;

- содержательность доклада, аргументированность и полнота ответов на вопросы при защите результатов практики.

Зачёт по практике (в виде защиты отчёта) принимает *групповой руководитель в индивидуальном порядке*.

Во время защиты обучающийся должен подтвердить уровень образовательных результатов практики в соответствии с требованиями, определенными программой практики.

При оценке итогов практики обучающегося принимается во внимание отзыв руководителя практики от профильной организации

По результатам защиты студенту выставляется зачет с оценкой.

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	БРС, % освоения (рейтинговая оценка)
Повышенный	Творческая деятельность	<i>Включает нижестоящий уровень. Умение самостоятельно принимать решение, решать проблему/задачу теоретического и прикладного характера на основе изученных методов, приемов, технологий</i>	отлично	86-100
Базовый	Применение	<i>Включает нижестоящий</i>	хорошо	71-85

	знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу с большей степени самостоятельности и инициативы	уровень. Способность собирать, систематизировать, анализировать и грамотно использовать информацию из самостоятельно найденных теоретических источников и иллюстрировать ими теоретические положения или обосновывать практику применения		
Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	Изложение в пределах задач курса теоретически и практически контролируемого материала	удовлетворительно	55-70
Недостаточный	Отсутствие признаков	удовлетворительного уровня	неудовлетворительно	Менее 55

8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети "Интернет", необходимых для проведения практики

Основная литература:

1. Арсеньев, Ю. Н.

Принятие решений. Интегрированные интеллектуальные системы : учеб. пособие для вузов / Ю. Н. Арсеньев, С. И. Шелобаев, Т. Ю. Давыдова. - Москва : ЮНИТИ, 2019. - 270 с. - (Экономика. Финансы. Бизнес.). - ISBN 5-238-00552-0 : 80.00 р. - Текст : непосредственный.

2. Шкляр, М. Ф.

Основы научных исследований : учеб. пособие / М. Ф. Шкляр. - 6-е изд. - М. : Дашков и К°, 2018. - 242, [1] с. - Библиогр.: с. 242-243 (20 назв.). - ISBN 978-5-394-00392-9 : 157.00 р. - Текст : непосредственный.

Дополнительная литература:

1. Системные исследования: Методологические проблемы : Ежегодник / РАН; ИСА; Моск. ин-т экон., полит. и права; Под ред. Д.М.Гвишиани, В.Н.Садовского и др. - М. : Эдиториал УРСС, 2000. - 397 с. - ISBN 5-8360-0026-3 : 40.00 р. - Текст : непосредственный.

2. Проблемы междисциплинарных исследований в гуманитарных науках : [науч. ежегодник] / ИНО-ЦЕНТР (Информация. Наука. Образование) ; отв. ред. В. П. Зиновьев ; ИНОЦЕНТР. - Томск : Изд-во Томск. ун-та, 2004. - 453 с. - (МИОН. Научные доклады ; вып. 2). - ISBN 5-7511-1748-4 : 70.00 р. - Текст : непосредственный.

3. Модели в современной науке: единство и многообразие : сб. науч. тр. / под ред. С. С. Ваулиной, В. И. Грешных ; [редкол.: В. Н. Брюшинкин [и др.] ; Рос. гос. ун-т им. И. Канта. Международная научная конференция "Модели в современной науке: единство и многообразие" (17-19 сентября 2009 г. ; Калининград). - Калининград : РГУ им. И. Канта, 2010. - 470, [1] с. : ил., табл. - Библиогр. в конце ст. - ISBN 978-5-9971-0041-4 : 386.26 р. - Текст : непосредственный.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для прохождения практики

- НЭБ Национальная электронная библиотека, диссертации и прочие издания
- eLIBRARY.RU Научная электронная библиотека, книги, статьи, тезисы докладов конференций
- Гребенников Электронная библиотека ИД журналы
- ЭБС Консультант студента
- ПРОСПЕКТ ЭБС
- ЭБС ZNANIUM.COM
- РГБ Информационное обслуживание по МБА
- БЕН РАН
- Электронно-библиотечная система (ЭБС) Кантитана (<https://elib.kantiana.ru/>)

10. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

В процессе практики используются информационные технологии:

Программное обеспечение обучения включает в себя:

- система электронного образовательного контента БФУ им. И. Канта – www.lms-3.kantiana.ru, обеспечивающую разработку и комплексное использование электронных образовательных ресурсов;
- серверное программное обеспечение, необходимое для функционирования сервера и связи с системой электронного обучения через Интернет;
- корпоративная платформа Microsoft Teams;
- установленное на рабочих местах студентов ПО: Microsoft Windows 7, Microsoft Office Standart 2010, антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security.
- Российские экосистемы Яндекс и Mail.ru

11. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Для проведения отчетной конференции используются аудитории института/школы; занятия проводятся с применением компьютера и видеопроектора. На всех компьютерах установлено необходимое программное обеспечение, требуемое в учебном процессе. Образовательная организация обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения, подлежащего ежегодному обновлению. Типовое программное обеспечение: Microsoft Windows 7, Microsoft Office Standart 2010,

антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security, программа для работы с pdf-файлами Adobe Acrobat Professional.

12. Методические рекомендации по прохождению практики

Этапы деятельности	Содержание деятельности	
	Преподаватель	Студент
Подготовка: определение цели и задач задания	<i>Мотивирует, помогает обучающемуся в постановке задач, обращает внимание на наиболее важные учебные действия в программе практики.</i>	<i>Определяет и обсуждает с преподавателем область деятельности.</i>
Планирование: определение специфики материала для перевода, выбор словарей и информационных технологий, определение последовательности действий.	<i>Корректирует в случае необходимости деятельность обучающегося, предлагает идеи, высказывает предположения</i>	<i>Формулирует задачи и разрабатывает план действий; обсуждает с преподавателем методы и приемы работы.</i>
Сбор информации: Выбор из массива предложенных комплекса текстов для перевода.	<i>Наблюдает за деятельностью обучающегося, косвенно руководит его исследовательской деятельностью</i>	<i>Собирает и систематизирует информацию</i>
Анализ информации: работа над переводом	<i>Корректирует деятельность обучающегося, наблюдает, советует</i>	<i>Анализирует собранную информацию</i>
Оформление работы: подготовка и представление результатов	<i>Консультирует в оформлении документов по практике</i>	<i>Оформляет конечные результаты</i>
Представление задания Защита отчета по переводческой практике.	<i>Оценивает результаты исследования по заранее установленным критериям</i>	<i>Представляет результаты по заданию в форме письменного отчета и его устной защиты</i>
Подведение итогов: рефлексия, оценка	<i>Оценивает усилия, использованные и неиспользованные возможности, творческий подход студента</i>	<i>Участствует в коллективном обсуждении итогов практики, заполняет форму обратной связи.</i>

При выборе базы практики целесообразно использовать оптимальное количество объективных критериев, оценивающих наиболее важные стороны организации или структурного подразделения университета как базы практики. К таким критериям относятся:

- соответствие профиля организации направлению обучения;

- обеспечение квалифицированными кадрами;
- оснащённость организации современным оборудованием и технологиями;
- наличие возможности дальнейшего трудоустройства и др.

Условия проведения практики в сторонних организациях регламентируются договорами о практической подготовке.

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Балтийский федеральный университет имени Иммануила
Канта»
Институт гуманитарных наук

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

«Учебная практика. Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков
научно-исследовательской работы)»

Шифр: 45.04.01

Направление подготовки: «ФИЛОЛОГИЯ»

**Профиль: «РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ И УПРАВЛЕНИЕ
МЕЖДУНАРОДНЫМИ ПРОЕКТАМИ»**

Квалификация (степень) выпускника: магистр

Калининград

Лист согласования

Составитель: Дронова А.Л., кандидат филологических наук, доцент Института гуманитарных наук

Рабочая программа утверждена на заседании Учебно-методического совета Института гуманитарных наук

Протокол № 10 от «02» февраля_2022 г.

Председатель научно-методического
совета Института гуманитарных наук

Доцент Института гуманитарных наук
Ведущий менеджер ООП

В.Н. Маслов
Л.О. Овчинникова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Указание вида практики, способа (при наличии) и формы (форм) ее проведения.
2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.
3. Место практики в структуре образовательной программы.
4. Содержание практики.
5. Сведения о местах проведения практики.
6. Указание форм отчетности по практике.
7. Фонд оценочных средств.
8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети "Интернет", необходимых для проведения практики.
9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для прохождения практики.
10. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).
11. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики.

1. Указание вида практики, способа (при наличии) и формы (форм) ее проведения

Вид практики: *Учебная*

Тип практики: *Учебная научно-исследовательская*

Способ проведения практики: *стационарная*

Форма проведения практики: *путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для ее проведения*

2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Цель практики – получение первичных навыков научно-исследовательской работы, направленных на развитие целостного представления о поисковой, проектной, аналитической деятельности.

Задачами учебной практики являются:

Развитие профессиональных навыков и умений применять современные виды и стратегии исследовательской деятельности, в том числе с использованием компьютерной техники и инновационных информационных технологий;

Развитие способности использовать в научно-исследовательской деятельности достижения российского и зарубежного теоретического наследия в области филологии, а также готовности к систематизации, обобщению и распространению теоретического и практического опыта (отечественного и российского) в профессиональной области.

Код компетенции	Результаты освоения образовательной программы (ИДК)	Перечень планируемых результатов
УК-2	<i>УК-2.1. Формулирует цели, задачи проекта при его подготовке, определяет ресурсы и ограничения.</i>	Знать: основы технологии управления проектами. Уметь: ставить и формулировать цели, задачи проекта, выделять этапы подготовки, рассчитывать ресурсы и прогнозировать ограничения. Владеть: навыками тайм-менеджмента, самоорганизации.
УК-3	<i>УК-3.2. Формулирует и аргументированно доказывает свое видение решения задачи, оптимальной стратегии и т.д. УК-3.3. Использует механизмы вовлечения членов команды в работу над проектом.</i>	Знать: основные законы и принципы ведения дискуссии, способы вовлечения членов команды в работу над проектом. Уметь: Вести дискуссию по рабочим вопросам, использовать механизмы вовлечения, мотивировать на успешное решение профессиональных задач. Владеть: дискуссионными навыками, техниками аргументации и контраргументации, приемами вовлечения, мотивации и сплочения.

<i>ПК-2</i>	<i>ПК-2.2. Уточняет и редактирует концепцию информационного процесса, воздействует на его протекание.</i>	Знать: принципы создания концепции информационного процесса, способы воздействия на его протекание. Уметь: адаптировать концепцию под реальные условия, воздействовать на информационные процессы в соответствии с поставленными задачами. Владеть: навыками регуляции информационных процессов.
<i>ПК-3</i>	<i>ПК-3.2. Уточняет техническое задание проекта на основе пожеланий заказчика. ПК-3.3. Обеспечивает функционирование авторского проекта, вносит коррективы на основе данных обратной связи.</i>	Знать: принципы составления брифов по результатам собеседования с заказчиком, принципы составления технического задания, этапы и законы функционирования проектов. Уметь: составлять и уточнять бриф, техническое задание проекта, собирать и анализировать обратную связь. Владеть: коммуникативными тактиками и стратегиями при общении с заказчиком на всех этапах работы над авторским проектом.

3. Место практики в структуре образовательной программы

Учебная научно-исследовательская представляет собой практику обязательной части подготовки студентов.

4. Содержание практики

Этапы практики, их содержание	Виды деятельности обучающихся	Формы текущего контроля
Подготовительный этап	<i>Инструктаж по технике безопасности</i>	<i>Заполнение листа инструктажа</i>
	<i>Получение и анализ задания. Составление брифа и технического задания.</i>	<i>Заполнение разделов дневника</i>
	<i>Ориентационная встреча с руководителем практики.</i>	<i>Заполнение анкеты обратной связи.</i>
Производственный этап	<i>Выполнение задания</i>	<i>Заполнение разделов дневника</i>
	<i>Ведение дневника</i>	<i>Заполнение разделов дневника</i>
	<i>Оформление паспорта исследовательского проекта.</i>	<i>Паспорт исследовательского проекта.</i>
Заключительный этап	<i>Оформление отчета</i>	<i>Оформление отчета</i>
	<i>Представление результатов</i>	<i>Защита отчета</i>

5. Сведения о местах проведения практики

Практика проводится непосредственно в образовательной организации, в структурном подразделении на выбор.

Для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов практика планируется и организуется с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

6. Указание форм отчетности по практике

Формой отчетности по практике является:

1. Бриф и техническое задание.
2. Дневник практики;
3. Отчет по практике с приложениями;
4. Паспорт проведенного исследования;
5. Заполненная анкета.

Указанные документы представляются руководителю практики.

Дневник практики.

С момента прибытия и до конца пребывания на практике студент обязан вести «Дневник прохождения учебной практики», который является составной частью отчета о практике и используется при его написании. Записи в дневнике должны быть ежедневными. В дневнике фиксируются *виды работ, их объем, краткое содержание, затраченное время.*

В дневнике необходимо также отразить встретившиеся в работе затруднения, их характер, какие меры были приняты для их устранения, отметить недостатки в теоретической подготовке. Дневники периодически проверяются руководителем практики, в нем делаются отметки по его ведению, качеству выполняемой студентом работы. В дневнике руководитель практики дает отзыв о прохождении обучающимся практики (выполнении программы практики, отношении к порученной работе, собранных материалов) и выставляет оценку практики.

Отзыв руководителя практики от университета должен отражать основные структурные элементы: степень реализации плана практики; грамотность и полнота изложения материала в отчете; уровень самостоятельности выполнения работы; недостатки и замечания, выявленные как в процессе практики, так и в представленном отчете; положительные стороны, выявленные как в процессе практики, так и в представленном отчете; общий вывод об отчете с заключением о проделанной работе.

Отзыв руководителя практики от профильной организации, на базе которой студент проходил практику, должен отражать: краткую характеристику предоставленной информации, с которой работал обучающийся; методы и технологии, уровень самостоятельности, степень ответственности, добросовестности при выполнении работы; недостатки и замечания, выявленные в процессе прохождения практики; положительные стороны, выявленные в процессе прохождения практики; общий вывод об отчете с заключением о проделанной работе.

Отчет о практике составляется индивидуально каждым студентом в соответствии с методическими рекомендациями по прохождению практики и должен отражать его деятельность в период практики. В отчете следует отразить все вопросы, изученные во время прохождения практики, представить аналитические результаты анализа, выводы и рекомендации. Отчет о практике должен состоять из титульного листа, содержания, введения, основной части, заключения, списка литературы (при необходимости) и приложений (при необходимости). В заключении обобщаются результаты проделанной работы и делаются выводы и рекомендации. В конце отчета приводится список литературы и нормативных материалов, а также материалы приложений (графики, таблицы и т.д.).

Отчетная документация по практике (с приложениями) предоставляется в институт/школу не позднее 5 дней по окончании практики. Если практика проходит летом или в конце учебного семестра, то не позднее последнего рабочего (учебного) дня

практики. За обучающихся заочной формы обучения отчетная документация предоставляется в период экзаменационной сессии (не позднее последнего учебного дня) соответствующего семестра.

7. Фонд оценочных средств

Текущий контроль прохождения практики производится руководителем практики в дискретные временные интервалы с использованием следующих оценочных средств:

- Бриф и техническое задание;

Промежуточная аттестация производится в форме зачета с оценкой с использованием следующих оценочных средств:

- Заполненный паспорт проведенного исследования;
- Контроль заполнения дневника практики;
- Отчет по практике;
- Защита отчета по практике.

При оценке результатов практики принимается во внимание:

- соответствие отчета заданию на практику;
- степень полноты выполненных задач, достижения цели практики;
- соблюдение графика прохождения практики;
- характеристика на обучающегося, составленная руководителем практики от профильной организации;
- оформление отчета по практике;
- содержательность доклада, аргументированность и полнота ответов на вопросы при защите результатов практики.

Зачёт по практике (в виде защиты отчёта) принимает *групповой руководитель в индивидуальном порядке*.

Во время защиты обучающийся должен подтвердить уровень образовательных результатов практики в соответствии с требованиями, определенными программой практики.

При оценке итогов практики обучающегося принимается во внимание отзыв руководителя практики от профильной организации

По результатам защиты студенту выставляется зачет с оценкой.

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	БРС, % освоения (рейтинговая оценка)
Повышенный	Творческая деятельность	<i>Включает нижестоящий уровень. Умение самостоятельно принимать решение, решать проблему/задачу теоретического и прикладного характера на основе изученных методов, приемов, технологий</i>	отлично	86-100
Базовый	Применение	<i>Включает нижестоящий</i>	хорошо	71-85

	знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу с большей степени самостоятельности и инициативы	<i>уровень.</i> Способность собирать, систематизировать, анализировать и грамотно использовать информацию из самостоятельно найденных теоретических источников и иллюстрировать ими теоретические положения или обосновывать практику применения		
Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	Изложение в пределах задач курса теоретически и практически контролируемого материала	удовлетворительно	55-70
Недостаточный	Отсутствие признаков	удовлетворительного уровня	неудовлетворительно	Менее 55

8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети "Интернет", необходимых для проведения практики

Основная литература:

1. Научно-исследовательская деятельность студентов в гуманитарном пространстве инновационного университета : монография / С. П. Фирсова, Т. В. Голикова, А. Н. Тарасова [и др.] ; под общ. ред. С. П. Фирсовой, Т. В. Голиковой. - Йошкар-Ола : Поволжский государственный технологический университет, 2017. - 216 с. - ISBN 978-5-8158-1787-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1875555> (дата обращения: 10.01.2022). – Режим доступа: свободен
2. Информационная среда вуза XXI века : материалы II Всерос. науч.-практ. конф. (15-18 сент. 2008 г.) / Федер. агентство по образованию, Петрозав. гос. ун-т, Корпорация Ogasle Россия и СНГ, ООО "ФОРС-Центр разработки", Гос. НИИ информац. технологий и телекоммуникаций (ГНИИ ИТТ "Информика") ; [редкол.: Н. С. Рузанова (отв. ред.), А. Н. Насадкина, Н. Г. Лежнев]. - Петрозаводск : [б. и.], 2008. - 187 с. : ил. - ISBN 978-5-8021-0913-7 : 50.00 р. - Текст : непосредственный.
3. Управленческие и методические аспекты организации краеведческой работы : сб. метод. материалов / Центр "Молодежь за свободу слова" ; под общ. ред.: И. О. Дементьева, Л. В. Сыроватко. - Калининград : РГУ им. И. Канта, 2007. - 83 с. : ил., табл. - (Открытая школа ; вып. 6). - Библиогр. в конце ст. и в подстроч. примеч. - ISBN 978-5-88874-763-6 : 65.00 р. - Текст : непосредственный.

Дополнительная литература:

1. Бережнова, Е. В.

Основы учебно-исследовательской деятельности студентов : учеб. для сред. проф. образования / Е. В. Бережнова, В. В. Краевский. - 5-е изд., стер. - М. : Академия, 2008. - 124, [3] с. : ил., табл. - (Среднее профессиональное образование. Педагогическое образование). - Библиогр.: с. 126 (11 назв.) и в конце гл. - ISBN 978-5-7695-5528-2 : 132.83 р. - Текст : непосредственный.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для прохождения практики

- НЭБ Национальная электронная библиотека, диссертации и прочие издания
- eLIBRARY.RU Научная электронная библиотека, книги, статьи, тезисы докладов конференций
- Гребенников Электронная библиотека ИД журналы
- ЭБС Консультант студента
- ПРОСПЕКТ ЭБС
- ЭБС ZNANIUM.COM
- РГБ Информационное обслуживание по MBA
- БЕН РАН
- Электронно-библиотечная система (ЭБС) Кантитана (<https://elib.kantiana.ru/>)

10. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

В процессе практики используются информационные технологии:

Программное обеспечение обучения включает в себя:

- система электронного образовательного контента БФУ им. И. Канта – www.lms-3.kantiana.ru, обеспечивающую разработку и комплексное использование электронных образовательных ресурсов;
- серверное программное обеспечение, необходимое для функционирования сервера и связи с системой электронного обучения через Интернет;
- корпоративная платформа Microsoft Teams;
- установленное на рабочих местах студентов ПО: Microsoft Windows 7, Microsoft Office Standart 2010, антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security.
- Российские экосистемы Яндекс и Mail.ru

11. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Для проведения отчетной конференции используются аудитории института/школы; занятия проводятся с применением компьютера и видеопроектора. На всех компьютерах установлено необходимое программное обеспечение, требуемое в учебном процессе. Образовательная организация обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения, подлежащего ежегодному обновлению.

Типовое программное обеспечение: Microsoft Windows 7, Microsoft Office Standart 2010, антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security, программа для работы с pdf-файлами Adobe Acrobat Professional.

12. Методические рекомендации по прохождению практики

Этапы деятельности	Содержание деятельности	
	Преподаватель	Студент
Подготовка: определение цели и задач задания	<i>Мотивирует, помогает обучающемуся в постановке задач, обращает внимание на наиболее важные учебные действия в программе практики.</i>	<i>Определяет и обсуждает с преподавателем область деятельности.</i>
Планирование: определение специфики материала для перевода, выбор словарей и информационных технологий, определение последовательности действий.	<i>Корректирует в случае необходимости деятельность обучающегося, предлагает идеи, высказывает предположения</i>	<i>Формулирует задачи и разрабатывает план действий; обсуждает с преподавателем методы и приемы работы.</i>
Сбор информации: Выбор из массива предложенных комплекса текстов для перевода.	<i>Наблюдает за деятельностью обучающегося, косвенно руководит его исследовательской деятельностью</i>	<i>Собирает и систематизирует информацию</i>
Анализ информации: работа над переводом	<i>Корректирует деятельность обучающегося, наблюдает, советует</i>	<i>Анализирует собранную информацию</i>
Оформление работы: подготовка и представление результатов	<i>Консультирует в оформлении документов по практике</i>	<i>Оформляет конечные результаты</i>
Представление задания Защита отчета по переводческой практике.	<i>Оценивает результаты исследования по заранее установленным критериям</i>	<i>Представляет результаты по заданию в форме письменного отчета и его устной защиты</i>
Подведение итогов: рефлексия, оценка	<i>Оценивает усилия, использованные и неиспользованные возможности, творческий подход студента</i>	<i>Участствует в коллективном обсуждении итогов практики, заполняет форму обратной связи.</i>

При выборе базы практики целесообразно использовать оптимальное количество объективных критериев, оценивающих наиболее важные стороны организации или структурного подразделения университета как базы практики. К таким критериям относятся:

- соответствие профиля организации направлению обучения;
- обеспечение квалифицированными кадрами;
- оснащенность организации современным оборудованием и технологиями;
- наличие возможности дальнейшего трудоустройства и др.

Условия проведения практики в сторонних организациях регламентируются договорами о практической подготовке.